31995R2870

L 301/1 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 14.12.1995

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 2870/95, 8. detsember 1995, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatava kontrollisüsteemi loomise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artiklit 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, (1)

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, (2)

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust (3)

ning arvestades, et:

nõukogu 15. juuni 1995. aasta määrusega (EÜ) nr 2027/95, millega luuakse teatavate ühenduse kalapüügipiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldussüsteem, (4) määratakse kindlaks maksimaalne aastane püügikoormus teatavates püügipiirkondades;

nõukogu 27. märtsi 1995. aasta määruse (EMÜ) nr 685/95 kohaselt, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldust, (5) tuleks ette näha kontrolli- ja järelevalvemeetmed, et tagada püügikoormuse korraldussüsteemi järgimine;

määruse (EÜ) nr 685/95 artikli 7 lõikes 3 nähakse ette, et liikmesriigid peaksid võtma vajalikke meetmeid, et kohustada oma lipu all sõitvaid laevu teatama niisugusesse kalastuspiirkonda saabumisest, kus kehtivad püügikoormuse või -võimsuse piirangud, ja sealt lahkumisest, sealhulgas nendes piirkondades asuvatesse kalasadamatesse saabumisest ja sealt lahkumisest, ning saabumisest piirkonda, mis asub laiuskraadist 56° 30' põhjalaiust lõuna suunas, pikkuskraadist 12° läänepikkust ida suunas ja laiuskraadist 50° 30 põhjalaiust põhja suunas, edaspidi *Irish Box*;

nõukogu teeb komisjoni 12. juuni 1995. aasta ettepaneku põhjal hiljemalt 30. juuniks 1997 otsuse ühenduse infrastruktuuri kohta, mis puudutab ühenduse vetest püütud kalasaaki käsitlevate andmete haldamist;

on asjakohane anda erandeid eritingimustes tegutsevatele laevadele;

seetõttu peaks liikmesriikidel olema võimalus tarvitusele võtta lihtsustatud teabeedastusviisid nende laevade jaoks, mis tegelevad kalapüügiga oma lipuliikmesriigi või laevade registreerimiskoha järgse liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes;

lihtsustamise huvides peaks alla 72 tunni merel viibivate ühenduse laevade kaptenitel olema lubatud enne laeva väljumist edastada kogu käesolevas määruses ettenähtud teavet sisaldav üksainus püügikoormuse aruanne;

eespool nimetatud meetmed ei või püügikoormuse järelevalve seisukohast mingil juhul olla vähem tõhusad kui käesoleva määrusega kavandatavad meetmed ega ole seetõttu ühelegi ühenduse laevale ebasoodsad;

on tarvis teada liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade püügipiirkondades viibitud päevade arvu; seetõttu on oluline, et kalalaevade kaptenid kannaksid püügipäevikusse igas püügipiirkonnas veedetud päevade arvu; liikmesriikide pädevad asutused vajavad seda teavet, et tagada püügitegevuse seire;

iga liikmesriik peab võtma vajalikud meetmed, et proovivõtumeetodil kontrollida püügipäeviku pidamise kohustusest vabastatud kalalaevade püügitegevust;

juurdepääsu püügipiirkondadele ning piirkonnale *Irish Box* peaks kontrollima nii lipuliikmesriik kui ka liikmesriik, kes vastutab järelevalve eest püügipiirkonna neis vetes, mis kuuluvad tema jurisdiktsiooni või suveräänsete õiguste alla; sel eesmärgil tuleks sätestada, et lipuliikmesriik teeb arvutisüsteemi kasutades komisjonile teatavaks nende laevade nimeloendid, kellel on

(1) EÜT C 188, 22.7.1995, lk 8.
(2) EÜT C 269, 16.10.1995.
(3) Arvamus on esitatud 25. oktoobril 1995 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).
(4) EÜT L 199, 24.8.1995, lk 1.
(5) EÜT L 71, 31.3.1995, lk 5.

kalapüügiluba kõnealustes püügipiirkondades ja piirkonnas *Irish Box*, ning et komisjon tagab kontrollimise eest vastutavatele liikmesriikidele juurdepääsu nendele andmetele;

püügikoormuse piirangute korraldamine peaks toimuma nii liikmesriigi kui ka ühenduse tasandil; liikmesriigid peavad registreerima iga püügipiirkonna püügikoormused ning koondandmed komisjonile teatavaks tegema;

tuleks sätestada, et liikmesriigi lipu all sõitvad laevad lõpetavad tegevuse püügipiirkonnas niipea, kui selle liikmesriigi selles püügipiirkonnas ettenähtud üldine püügikoormus on ammendatud;

on tarvis vastu võtta püügivahendite kasutamist käsitlevad sätted tagamaks, et kalalaevad arvestavad püügikoormuse piirangutega;

seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 2847/93 ([1]) muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 järgmiselt.

1. Artikli 19 järele lisatakse järgmine jaotis:

"IIA JAOTIS

Püügikoormuse kontrollimine

Artikkel 19a

1. Käesoleva jaotise sätteid kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, millele liikmesriigid on teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldust käsitleva nõukogu 27. märtsi 1995. aasta määruse (EÜ) nr 685/95 ([*]) artikli 2, artikli 3 lõike 5 ja artikli 9 alusel andnud püügiloa kalastamiseks kõnealuse määruse I lisas määratletud püügipiirkondades, ning laevade suhtes, kellele liikmesriigid on andnud loa põhjalähedaste kalade püügiks piirkonnas, mis asub lõuna pool 56° 30'põhjalaiust, ida pool 12° läänepikkust ja põhja pool 56° 30 põhjalaiust, edaspidi *Irish Box*.

2. Käesoleva jaotise kohaldamisel loetakse laevad kogupikkusega üle 18 meetri võrdväärseteks laevadega, mille perpendikulaaridevaheline pikkus on üle 15 meetri. Liikmesriigid teevad komisjonile teatavaks valitud mõõtemeetodi. Ettenähtust pikemad laevad, millel ei ole määruse (EÜ) nr 685/95 artikli 2, artikli 3 lõike 5 ja artikli 9 kohast liikmesriikide poolt antud tegevusluba, ei tohi tegelda kalapüügiga lõikes 1 nimetatud piirkondades.

3. Olenemata lõikes 1 sätestatust, kohaldatakse artikleid 19b ja 19c üksnes nende ühenduse kalalaevade suhtes, millel on luba tegelda põhjalähedaste kalade püügiga.

Artikkel 19b

1. Ühenduse kalalaevade kaptenid esitavad püügiaruande vormis järgmised andmed:

— laeva nimi, pardatähis, raadiokutsung ja laeva kapteni nimi,

— aruande esitanud laeva geograafiline asukoht,

— kuupäev ja kellaaeg, mis on seotud:

  — iga sisenemisega piirkonnas asuvasse sadamasse ning sealt väljumisega,

  — iga sisenemisega piirkonda,

  — iga väljumisega piirkonnast.

2. Olenemata lõikest 1, teevad vööndite piire ületava püügiga tegelevad laevad, mis ületavad 24 tunnise ajavahemiku jooksul püügipiirkondi eraldavat piiri rohkem kui korra, püsides seejuures viie miili kaugusel ükskõik kummal pool vööndite-vahelist piiri, teatavaks oma kõnealuse 24 tunnise ajavahemiku jooksul toimunud esimese piirkonda sisenemise ja viimase sealt väljumise.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et nende lipu all sõitvate kalalaevade kaptenid või nende esindajad täidavad aruandluskohustust.

Artikkel 19c

1. Ühenduse kalalaevade kaptenid või nende esindajad teevad artiklis 19b nimetatud andmed teatavaks teleksi, faksi või telefoni teel, kusjuures vastuvõtja salvestab sõnumi nõuetekohaselt, või raadio teel ühenduse eeskirjade kohaselt selliste aruannete vastuvõtmiseks kinnitatud raadiojaama kaudu või mõnel muul artiklis 36 ettenähtud korras tunnustatud viisil, teatades andmed samaaegselt pädevatele asutustele:

— lipuliikmesriigis ja

— järelevalve eest vastutavas liikmesriigis või liikmesriikides, kui laev hakkab tegelema või on tegelnud kalapüügiga kõnealuse liikmesriigi või liikmesriikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes.

([1]) EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1

Sellised andmed tehakse teatavaks vahetult enne iga sisenemist ja väljumist. Kui laev ei saa vääramatu jõu tõttu teadet edastada, siis võib kõnealuse laeva nimel teate edastada mõni teine laev.

2. Olenemata lõikest 1, kui ühenduse kalalaevad:

— tegelevad vööndite piire ületava püügiga artikli 19b tähenduses, siis peavad kaptenid või nende esindajad esitama püügikoormuse aruande iga 24 tunnise ajavahemiku kohta, märkides esimese sisenemise ja viimase väljumise,

— tegelevad kalapüügiga oma lipuliikmesriigi või laevade registreerimiskoha järgse liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, siis peavad kaptenid või nende esindajad artiklis 19b ettenähtud andmed teatavaks tegema lipuliikmesriigi pädevatele asutustele kõnealuses riigis vastuvõetud korra kohaselt. See kord ei tohi püügikoormuse kontrollimise seisukohast olla ühelgi juhul vähem tõhus kui lõikes 1 ettenähtud meetmed. Lipuliikmesriik teatab komisjonile ettenähtud meetmetest nõuetekohase aja jooksul,

— viibivad merel vähem kui 72 tundi, kuid tegelevad selle aja jooksul kalapüügiga teise liikmesriigi või teiste liikmesriikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, siis teevad kaptenid või nende esindajad enne laeva väljumist artiklis 19b ettenähtud andmed teatavaks asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele ning lipuriigi pädevatele asutustele lõikes 1 ettenähtud viisidel. Kõnealused pädevad asutused registreerivad andmed elektrooniliselt. Kui esitatud andmed muutuvad, siis teatab kapten või tema esindaja muutustest viivitamata pädevatele asutustele.

3. Ühenduse õigusaktidele vastav reaalajaline automaatne süsteem on tunnustatud teabeedastusviis lõike 1 kohaldamisel.

Artikkel 19d

Nõukogu teeb hiljemalt 30. juuniks 1997 otsuse komisjoni poolt esitatud sätete kohta, mis käsitlevad püügiaruandeid ja artiklis 19b nimetatud andmete kontrollimise ühtset elektroonilist süsteemi.

Artikkel 19e

1. Ühenduse kalalaevade kaptenid registreerivad püügipäevikutes püügipiirkonnas viibitud aja ning teevad järgmised sissekanded:

seoses veetavate püünistega:

— laeva piirkonda sisenemise või kõnealuses piirkonnas asuvast sadamast väljumise kuupäev ja kellaaeg,

— laeva piirkonnast väljumise või kõnealuses piirkonnas asuvasse sadamasse sisenemise kuupäev ja kellaaeg;

seoses passiivpüünistega:

— passiivpüüniseid kasutava laeva piirkonda sisenemise või kõnealuses piirkonnas asuvast sadamast väljumise kuupäev ja kellaaeg,

— passiivpüüniste kõnealuses piirkonnas vette laskmise või uuesti vette laskmise kuupäev ja kellaaeg,

— passiivpüünistega püügi lõpetamise kuupäev ja kellaaeg,

— laeva kõnealusest piirkonnast väljumise või kõnealuses piirkonnas asuvasse sadamasse sisenemise kuupäev ja kellaaeg.

2. Olenemata lõikest 1 registreerivad artikli 19b tähenduses vööndite piire ületava püügiga tegelevate ühenduse kalalaevade kaptenid oma laeva esimese sisenemise ja viimase väljumise kuupäeva ja kellaaja.

3. Põhjalähedaste kalade püügiga tegelevate ühenduse kalalaevade kaptenid kannavad laeva püügipäevikusse artiklis 19b ettenähtud andmed.

4. Püügipäeviku pidamise kohustusest vabastatud laevu kontrollib lipuliikmesriik püügipiirkonna üldise püügikoormuse määramiseks proovivõtumeetodil.

5. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu artiklis 36 sätestatud korras.

Artikkel 19f

1. Lipuliikmesriik täidab ühenduse kalalaevade registrit käsitleva komisjoni 19. jaanuari 1994. aasta määruse (EÜ) nr 109/94 (**) kohaselt loodud registrit (registreid) sellisel viisil, et sellesse (nendesse) oleksid kantud määruse (EÜ) nr 685/95 artiklis 2 nimetatud laevade nimistus sisalduvad andmed.

2. Lipuliikmesriik edastab lõikes 1 nimetatud andmed elektrooniliselt, soovitatavalt elektronposti teel, määruses (EÜ) nr 109/94 sätestatud korras.

3. Komisjon tagab määruses (EÜ) nr 109/94 sätestatud korras, et kontrollimise eest vastutavatele liikmesriikidele on kättesaadavad nende vetele juurdepääsu omavate laevade identifitseerimisandmed.

Artikkel 19g

Iga liikmesriik registreerib oma lipu all sõitvate laevade põhjalähedaste kalade püügikoormuse igas artiklis 19a nimetatud püügipiirkonnas ja piirkonnas *Irish Box* laeva püügipäevikutes sisalduvate andmete ja artikli 19e punkti 4 kohaselt kogutud teabe alusel.

Artikkel 19h

Iga liikmesriik määrab artiklis 19a nimetatud püügipiirkondades ja piirkonnas *Irish Box* üldise püügikoormuse oma laevadele, mille perpendikulaaridevaheline pikkus on alla 15 meetri või mille kogupikkus on kuni 18 meetrit, nagu on ettenähtud artikli 19a lõikes 2.

Artikkel 19i

Iga liikmesriik teeb komisjonile määruses (EÜ) nr 109/94 ettenähtud korras elektrooniliselt teatavaks püügikoormuste koondandmed:

— eelmise kuu kohta seoses põhjalähedaste kalade püügiga igas artiklis 19a nimetatud püügipiirkonnas ning piirkonnas *Irish Box*, enne iga kuu viieteistkümnendat kuupäeva,

— eelmise kvartali kohta seoses pelaagiliste liikide püügiga igas artiklis 19a nimetatud püügipiirkonnas, enne kalendriaasta iga kvartali esimese kuu lõppu.

(*) EÜT L 71, 31.3.1995, lk 5.
(**) EÜT L 19, 22.1.1994, lk 5."

2. Artikli 20 järele lisatakse järgmine artikkel:

"*Artikkel 20a*

1. Kalalaevad, mille suhtes kohaldatakse IIa jaotist ning mis tegelevad kalapüügiga artiklis 19a nimetatud püügipiirkondades ning piirkonnas *Irish Box*, võivad pardal hoida ning kasutada ainult nendes piirkondades ettenähtud püügivahendeid.

2. Kalalaevad, mis ühe ja sama püügireisi jooksul püüavad kala ka muudes kui lõikes 1 nimetatud püügipiirkondades, võivad pardal hoida asjaomase piirkonna jaoks ettenähtud püügivahendeid tingimusel, et pardal olevad püügivahendid, mida ei ole lubatud kasutada artiklis 19a nimetatud piirkonnas või piirkondades ning piirkonnas *Irish Box* , on artikli 20 lõike 1 teise lõigu kohaselt stoovitud nii, et need ei ole hõlpsasti kättesaadavad.

3. Passiivpüüniste kindlaksmääramist käsitlevad sätted võetakse vastu hiljemalt 31. detsembriks 1996 artiklis 36 ettenähtud korras."

3. Artikli 21 järele lisatakse järgmised artiklid:

"*Artikkel 21a*

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 685/95 artikli 3 lõike 2 alapunkti i ning nõukogu 15. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 2027/95 (teatavate ühenduse kalapüügipiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korralduse kohta) (*) artikli 4 teise lõigu kohaldamist, määrab iga liikmesriik kindlaks kuupäeva, millest alates loetakse, et selle liikmesriigi lipu all sõitvate või selle territooriumil registreeritud laevade püügikoormus on jõudnud viimati nimetatud määruses sätestatud maksimaalse püügikoormuse tasemele selles piirkonnas. Sellest kuupäevast alates keelab liikmesriik ajutiselt kõnealuste laevade kalapüügi selles piirkonnas. Kõnealusest meetmest teatatakse viivitamata komisjonile, kes informeerib sellest teisi liikmesriike.

Artikkel 21b

Kui liikmesriigi lipu all sõitvate laevade määruse (EÜ) nr 2027/95 kohaselt kinnitatud maksimaalne püügikoormus kõnealuses piirkonnas loetakse ammendatuks 70 % ulatuses, siis teeb asjaomane liikmesriik komisjonile teatavaks määruse (EÜ) nr 685/95 artikli 7 lõike 1 teise lõigu alusel vastuvõetud meetmed.

Artikkel 21c

1. Komisjon tagab artiklis 19i nimetatud teabe põhjal määruses (EÜ) nr 2027/95 kindlaksmääratud maksimaalse püügikoormuse täitmise.

2. Komisjon määrab artikli 21a alusel või omal algatusel saadud info põhjal kindlaks kuupäeva, millest alates liikmesriigi maksimaalne püügikoormus teatavas püügipiirkonnas loetakse ammendatuks. Sellest kuupäevast alates ei tohi kõnealuse liikmesriigi lipu all sõitvad laevad asjaomastes püügipiirkondades kalastada.

(*) EÜT L 199, 24.8.1995, lk 1."

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1996.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. detsember 1995

Nõukogu nimel

eesistuja

J. A. GRIÑÁN